



JUDEȚUL BRAȘOV

## CONSILIUL JUDEȚEAN BRAȘOV

B-dul Eroilor nr. 5, Brașov, România, 500007  
Telefon: + 40 268 410 777, Fax: +40 268 475 576  
office@judbrasov.ro, www.judbrasov.ro



Cod F-16

### HOTĂRÂREA NR.317 din data de 30 septembrie 2021

- privind aprobarea Acordului de asociere între Județul Brașov și centrele comerciale AFI Palace Brașov (prin SC AFI Palace Brașov SRL) și Coresi (prin SC Ceetrus SRL) în vederea promovării destinației turistice Județul Brașov și a platformei de informare și promovare turistică a destinației – Brașov Tourism App

Consiliul Județean Brașov întrunit în ședință ordinară la data de 30 septembrie 2021 ;

Analizând Referatul de aprobare nr.561/23344/22.09.2021, inițiat de către vicepreședintele Consiliului Județean Brașov și Raportul de specialitate înregistrat cu nr.ad.561/23347/22.09.2021 întocmit de către Direcția Management Proiecte privind aprobarea Acordului de asociere între Județul Brașov și centrele comerciale AFI Palace Brașov (prin SC AFI Palace Brașov SRL) și Coresi (prin SC Ceetrus SRL) în vederea promovării destinației turistice Județul Brașov și a platformei de informare și promovare turistică a destinației – Brașov Tourism App;

Ținând cont de avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Județean Brașov, conform dispozițiilor art.136, alin.8, lit.c din O.U.G. nr.57/2019, privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu prevederile art.173, alin. (1), lit. e și alin.(7), lit.(a) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art.182 și art.196, alin.(1), lit.a din O.U.G. nr.57/2019, privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

### HOTĂRĂȘTE:

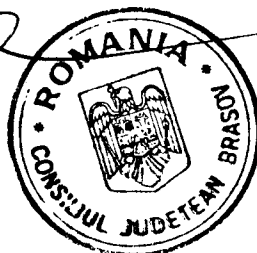
**Art.1.** – Se aprobă încheierea Acordului de asociere între Județul Brașov și Centrul comercial AFI Palace Brașov (prin SC AFI Palace Brașov SRL), conform anexei nr.1.

**Art.2.** – Se aprobă încheierea Acordului de asociere între Județul Brașov și Centrul comercial Coresi (prin SC Ceetrus SRL), conform anexei nr.2.

**Art.3.-** Se împuternicește domnul Veștea Adrian-Ioan, Președintele Consiliului Județean Brașov să semneze Acordul de asociere între Județul Brașov și centrele comerciale AFI Palace Brașov (prin SC AFI Palace Brașov SRL) și Coresi (prin SC Ceetrus SRL) în vederea promovării destinației turistice Județul Brașov și a platformei de informare și promovare turistică a destinației – Brașov Tourism App.

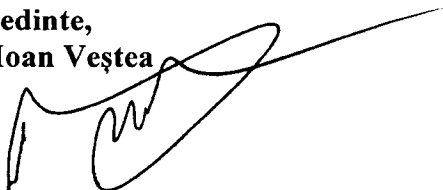
**Art.4.** -Președintele Consiliului Județean Brașov asigură aducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri prin Direcția Management Proiecte și Direcția Economică.

PREȘEDINTE  
Adrian-Ioan Veștea




Contrasemnează,  
Secretar General al Județului  
Maria Dumbrăveanu

Președinte,  
Adrian-Ioan Veștea



Secretar general al județului,  
Maria Dumbrăveanu



## ACORD DE ASOCIERE

### I. Părțile Acordului

#### Art. 1.

*Unitatea Administrativ-Teritorială Județul Brașov* cu sediul în B-dul Eroilor, nr. 5, Brașov, România, cod fiscal 4384150, tel. 0268.410777, office@judbrasov.ro, reprezentată legal prin Adrian-Ioan Veștea, Președintele Consiliului Județean Brașov și

*S.C. AFI Palace Brașov S.R.L.* cu sediul în București – Sector 6, B-dul Vasile Milea nr. 4E, et. 2, cam. 13, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/7377/2015, cod unic de înregistrare RO 34664267, tel. 0314.257510, reprezentată prin Laura Croitoru și Costin Blideanu, denumită în continuare „Centrul Comercial AFI Palace BV”.

denumite în continuare, individual „Partea” și colectiv „Părțile”, au convenit încheierea prezentului Acord de asociere.

### II. Obiectul Acordului

**Art. 2.** Acordul are ca obiect încheierea unei colaborări în vederea promovării destinației turistice Județul Brașov și a platformei de informare și promovare turistică a destinației.

### III. Durata Acordului

**Art. 3.** Prezentul acord intră în vigoare de la data semnării lui de către Părți și se încheie pe o perioadă de 3 ani, cu posibilitatea prelungirii, cu acordul Părților prin semnarea unui act adițional în acest sens.

### IV. Principii de bună practică

#### Art. 4.

1) Principiile de bază ale prezentului Acord de asociere sunt:

- a) dialogul și comunicarea;
- b) colaborarea;
- c) continuitatea;
- d) consensul;
- e) transparența.

2) Părțile se angajează să contribuie la realizarea funcționării activității de promovare și să își asume rolul lor în cadrul colaborării, așa cum este definit în cadrul acestui Acord.

3) Părțile se vor consulta în mod regulat și se vor informa asupra tuturor aspectelor privind activitățile ce fac obiectul Acordului de asociere.

4) Părțile vor desfășura activitățile cu respectarea standardelor profesionale și de etică cele mai înalte, respectiv cu maximum de profesionalism, eficiență și vigilență, în conformitate cu cele mai bune practici în domeniul vizat.

## **V. Scopul colaborării**

### **Art. 5.**

1) Scopul colaborării este de a promova destinația turistică Județul Brașov și platforma de informare și promovare turistică a destinației Județul Brașov, care prin aplicația **Brasov Tourism App** ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)) permite utilizatorilor de sisteme Android și iOS accesul facil la informații și oferte turistice legate de obiectivele turistice, posibilități de agrement și evenimente culturale și sportive, precum și îmbunătățirea experiențelor turistice în destinație.

2) Prin Acordul de asociere se propun, după consultarea Părților și cu acordul prealabil al acestora:

- a) acordarea de asistență reciprocă pentru activitățile/ campaniile derulate;
- b) programe și proiecte comune, atunci când ambele părți convin;
- c) sprijin reciproc în realizarea de campanii publicitare prin modalitățile stabilite de Părți;
- d) evenimente culturale, sociale și științifice derulate în beneficiul Părților;
- e) orice alte acțiuni care au ca efect dezvoltarea turistică a Județului Brașov.

## **VI. Drepturile și obligațiile părților**

### **Art. 6.1.**

a) Părțile vor fi implicate activ în definitivarea și implementarea activităților și campaniilor propuse după stabilirea de către Părți, în prealabil, a acțiunilor ce vor fi întreprinse de fiecare;

b) După stabilirea modului de acțiune, fiecare parte va pune în aplicare derularea activităților/ campaniilor de promovare convenite;

c) Părțile, prin acord comun, pot crea un sistem integrat în care fiecare activitate / campanie să fie corelată cu alte activități / campanii definitive sau în curs de desfășurare;

d) Părțile vor promova și conduce activități / campanii inovative, printr-un management flexibil și eficace pentru atingerea scopului Acordului și în concordanță cu interesele proprii;

e) În prezenta relație contractuală, Părțile vor asigura promovarea reciprocă fără a aduce atingere imaginii și/sau intereselor lor, colaborând în permanență în acest sens;

f) Părțile nu au obligații financiare în cadrul prezentului Acord de asociere.

### **Art. 6.2.**

#### **Drepturile și obligațiile UAT Județul Brașov:**

a) Va pune la dispoziția Centrului Comercial AFI Palace Brașov grafica materialelor de promovare ce vor fi difuzate prin intermediul mijloacelor de informare/afișaj din incinta Centrului Comercial AFI Palace Brașov;

b) Va pune la dispoziția Centrului Comercial AFI Palace Brașov spoturi/videoclipuri de promovare ale destinației turistice Județul Brașov ce vor fi rulate pe ecranele centrului comercial;

c) Va pune la dispoziția Centrului Comercial AFI Palace Brașov lista evenimentelor/manifestărilor propuse pentru promovare;

d) În cadrul colaborării Părților, printre alte modalități de acțiune a acestora în scopul declarat mai sus, Centrul Comercial AFI Palace Brașov va fi introdus în aplicația Brasov Tourism App ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)) ca un posibil obiectiv turistic sau posibilitate de agrement pentru îmbunătățirea experiențelor turistice de către utilizatorii aplicației în județul Brașov.

### **Art. 6.3.**

#### **Drepturile și obligațiile Centrului Comercial AFI Palace Brașov:**

a) Va difuza prin intermediul mijloacelor de informare/afișaj proprii materialele de promovare puse la dispoziție de către UAT Județul Brașov, după primirea acceptului din partea conducerii;

b) Va rula pe ecranele centrului comercial spoturile/videoclipurile de promovare ale destinației turistice Județul Brașov;

c) Va promova prin mijloacele specifice aplicația Brasov Tourism App ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)).

## **VII. Notificări, amendamente**

### **Art. 7.**

1) Orice comunicare între Părți în legătură cu prezentul Acord se va face în scris.

2) Pe durata prezentului Acord, Părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru, când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a redactat prezentul Acord de asociere.

### **VIII. Modificarea, încetarea Acordului de asociere**

#### **Art. 8.**

1) Prezentul acord încetează în următoarele situații:

a) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat;

b) prin acordul scris al Părților;

c) prin denunțarea unilaterală de către una din Părți, notificată celeilalte Părți cu cel puțin 15 zile înainte de data încetării;

2) Modificarea sau prelungirea prezentului Acord de asociere se face prin încheierea unui act adițional între Părți.

### **IX. Dispoziții finale**

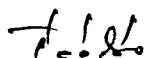
**Art. 9.** Orice problemă întâmpinată de una dintre Părți va fi comunicată și celeilalte Părți, în vederea soluționării de comun acord.

Prezentul Acord de asociere a fost încheiat astăzi, ....., în 2 (două) exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

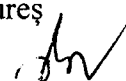
**UAT Județul Brașov**

**S.C. AFI Palace Brașov S.R.L.**

Director executiv DMP,  
Imelda Tóásó



Șef Serviciu ÎCTSCRE,  
Nicoleta Iureș



Președinte,  
Adrian-Ioan Veștea

Secretar general al județului,  
Maria Dumbrăveanu

## ACORD DE ASOCIERE

### I. Părțile Acordului

#### Art. 1.

**Unitatea Administrativ-Teritorială Județul Brașov** cu sediul în B-dul Eroilor, nr. 5, Brașov, România, cod fiscal 4384150, tel. 0268.410777, office@judbrasov.ro, reprezentată legal prin Adrian-Ioan Veștea, Președintele Consiliului Județean Brașov și

**S.C. Ceetrus Romania S.R.L.** cu sediul social în București - Sector 1, B-dul Iancu de Hunedoara nr. 48, Clădirea de Birouri „Crystal Tower”, et. 14, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/14883/2007, cod unic de înregistrare RO 22217990, tel. 0314.257510, cont bancar IBAN RO76 BRDE 450S V435 5639 4500 deschis la BRD GSG SMCC, reprezentată prin Flavia Fițoiu, denumită în continuare „Centrul Comercial Coresi”.

denumite în continuare, individual „Partea” și colectiv „Părțile”, au convenit încheierea prezentului Acord de asociere.

### II. Obiectul Acordului

**Art. 2.** Acordul are ca obiect încheierea unei colaborări în vederea promovării destinației turistice Județul Brașov și a platformei de informare și promovare turistică a destinației.

### III. Durata Acordului

**Art. 3.** Prezentul acord intră în vigoare de la data semnării lui de către Părți și se încheie pe o perioadă de 3 ani, cu posibilitatea prelungirii, cu acordul Părților prin semnarea unui act adițional în acest sens.

### IV. Principii de bună practică

#### Art. 4.

1) Principiile de bază ale prezentului Acord de asociere sunt:

- a) dialogul și comunicarea;
- b) colaborarea;
- c) continuitatea;
- d) consensul;
- e) transparența.

2) Părțile se angajează să contribuie la realizarea funcționării activității de promovare și să își asume rolul lor în cadrul colaborării, așa cum este definit în cadrul acestui Acord.

3) Părțile se vor consulta în mod regulat și se vor informa asupra tuturor aspectelor privind activitățile ce fac obiectul Acordului de asociere.

4) Părțile vor desfășura activitățile cu respectarea standardelor profesionale și de etică cele mai înalte, respectiv cu maximum de profesionalism, eficiență și vigilență, în conformitate cu cele mai bune practici în domeniul vizat.

## **V. Scopul colaborării**

### **Art. 5.**

1) Scopul colaborării este de a promova destinația turistică Județul Brașov și platforma de informare și promovare turistică a destinației Județul Brașov, care prin aplicația **Brasov Tourism App** ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)) permite utilizatorilor de sisteme Android și iOS accesul facil la informații și oferte turistice legate de obiectivele turistice, posibilități de agrement și evenimente culturale și sportive, precum și îmbunătățirea experiențelor turistice în destinație.

2) Prin Acordul de asociere se propun, după consultarea Părților și cu acordul prealabil al acestora:

- a) acordarea de asistență reciprocă pentru activitățile/ campaniile derulate;
- b) programe și proiecte comune, atunci când ambele părți convin;
- c) sprijin reciproc în realizarea de campanii publicitare prin modalitățile stabilite de Părți;
- d) evenimente culturale, sociale și științifice derulate în beneficiul Părților;
- e) orice alte acțiuni care au ca efect dezvoltarea turistică a Județului Brașov.

## **VI. Drepturile și obligațiile părților**

### **Art. 6.1.**

a) Părțile vor fi implicate activ în definitivarea și implementarea activităților și campaniilor propuse după stabilirea de către Părți, în prealabil, a acțiunilor ce vor fi întreprinse de fiecare;

b) După stabilirea modului de acțiune, fiecare parte va pune în aplicare derularea activităților/ campaniilor de promovare convenite;

c) Părțile, prin acord comun, pot crea un sistem integrat în care fiecare activitate / campanie să fie corelată cu alte activități / campanii definitive sau în curs de desfășurare;

d) Părțile vor promova și conduce activități / campanii inovative, printr-un management flexibil și eficace pentru atingerea scopului Acordului și în concordanță cu interesele proprii;

e) În prezenta relație contractuală, Părțile vor asigura promovarea reciprocă fără a aduce atingere imaginii și/sau intereselor lor, colaborând în permanență în acest sens;

f) Părțile nu au obligații financiare în cadrul prezentului Acord de asociere.

### **Art. 6.2. Drepturile și obligațiile UAT Județul Brașov:**

a) Va pune la dispoziția Centrului Comercial Coresi Brașov grafica materialelor de promovare ce vor fi difuzate prin intermediul mijloacelor de informare/afișaj din incinta Centrului Comercial Coresi Brașov;

b) Va pune la dispoziția Centrului Comercial Coresi Brașov spoturi/videoclipuri de promovare ale destinației turistice Județul Brașov ce vor fi rulate pe ecranele centrului comercial;

c) Va pune la dispoziția Centrului Comercial Coresi Brașov lista evenimentelor/manifestărilor propuse pentru promovare;

d) În cadrul colaborării Părților, printre alte modalități de acțiune a acestora în scopul declarat mai sus, Centrul Comercial Coresi Brașov va fi introdus în aplicația Brasov Tourism App ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)) ca un posibil obiectiv turistic sau posibilitate de agrement pentru îmbunătățirea experiențelor turistice de către utilizatorii aplicației în județul Brașov.

### **Art. 6.3. Drepturile și obligațiile Centrului Comercial Coresi Brașov:**

a) Va difuza prin intermediul mijloacelor de informare/afișaj proprii materialele de promovare puse la dispoziție de către UAT Județul Brașov, după primirea acceptului din partea conducerii;

b) Va rula pe ecranele centrului comercial spoturile/videoclipurile de promovare ale destinației turistice Județul Brașov;

c) Va promova prin mijloacele specifice aplicația Brasov Tourism App ([www.brasovtourism.app](http://www.brasovtourism.app)).

## **VII. Notificări, amendamente**

### **Art. 7.**

1) Orice comunicare între Părți în legătură cu prezentul Acord se va face în scris.

2) Pe durata prezentului Acord, Părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru, când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a redactat prezentul Acord de asociere.

## VIII. Modificarea, încetarea Acordului de asociere

### Art. 8.

1) Prezentul acord încetează în următoarele situații:

- a) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat;
- b) prin acordul scris al Părților;
- c) prin denunțarea unilaterală de către una din Părți, notificată celeilalte Părți cu cel puțin 15 zile înainte de data încetării;

2) Modificarea sau prelungirea prezentului Acord de asociere se face prin încheierea unui act adițional între Părți.

## IX. Dispoziții finale

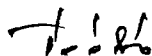
Art. 9. Orice problemă întâmpinată de una dintre Părți va fi comunicată și celeilalte Părți, în vederea soluționării de comun acord.

Prezentul Acord de asociere a fost încheiat astăzi, ....., în 2 (două) exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte.

**UAT Județul Brașov**

**S.C. Ceetrus S.R.L.**

Director executiv DMP,  
Imelda Tóásó



Șef Serviciu ÎCTSCRE,  
Nicoleta Iureș

